



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units
8-10 Northfield Business
Park Forge Way, Parkgate,
Rotherham S60 1SD, United
Kingdom

www.saluscontrols.com



SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change
specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue Date: 2021 01
V001



Introduction

SALUS RE600 is a product that is used as a booster to extend Zigbee devices communication range. It can be installed directly within a wall box or surface mounted onto the wall using the supplied wall bracket. This product must be used with the SALUS UGE600/UG600 (purchased separately). The SALUS UGE600/UG600 allows communication with other SALUS Smart Home products using the SALUS Smart Home App.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Safety information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. This accessory must be fitted by a competent person, and installation must comply with the guidance, standards and regulations applicable to the city, country or state where the product is installed. Failure to comply with the relevant standards could lead to prosecution.



Introdução

SALUS RE600 é um produto utilizado para amplificar o sinal da rede Zigbee. Ao utilizar o produto, os dispositivos sem fio que funcionam a base nesta rede vão ganhar uma maior alcance de operação. O RE600 pode ser instalado embutido (no painel de controle embutido) ou montado na superfície com a caixa incluída. O produto deve ser utilizado em conjunto com SALUS UGE600/UG600 (vendido separadamente). SALUS UGE600/UG600 permite que a comunicação com outros produtos SALUS Smart Home através o aplicativo SALUS Smart Home.

Conformidade do produto

Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes das Diretivas 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Segurança

Utilizar de acordo com as regulamentações nacionais e da UE. Use o aparelho como pretendido, mantendo-o seco. O produto é destinado a uma utilização no interior de edifícios. A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada, de acordo com as regras do país e da UE. Uma instalação incorreta que não está em conformidade com as normas aplicáveis pode levar a consequências graves.



Εισαγωγή

Το SALUS RE600 είναι ένα προϊόν που χρησιμοποιείται για την ενίσχυση του σήματος του δικτύου Zigbee. Χάρη σε αυτό το προϊόν, οι ασύρματες συσκευές που λειτουργούν βασίζοντας στο δίκτυο αυτό αποκτούν μεγαλύτερη εμβέλεια λειτουργίας. Το RE600 μπορεί να τοποθετηθεί κάτω από τον σοβά (σε εντοιχισμένο κουτί) ή επιτοιχία, πάνω από τον σοβά με τη βοήθεια του περιβλήματος που το συνοδεύει. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείται από κοινού με το προϊόν SALUS UGE600/UG600 (πωλείται ξεχωριστά). Το SALUS UGE600/UG600 επιτρέπει την επικοινωνία με άλλα προϊόντα SALUS Smart Home με τη χρήση της εφαρμογής SALUS Smart Home.

Συμμόρφωση προϊόντος

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/53/ΕΕ (RED) και 2011/65/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Πληροφορίες ασφάλειας

Η χρήση του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στην συγκεκριμένη χώρα και στην ΕΕ. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης και να διατηρείται στεγνή. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους κτιρίων. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο άτομο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη συγκεκριμένη χώρα και στην ΕΕ. Η εσφαλμένη εγκατάσταση που δεν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες.



Uvod

SALUS RE600 je proizvod koji se koristi za pojačavanje signala Zigbee mreže. Zahvaljujući tome bežični uređaji koji rade u toj mreži imaju veći doseg rada. RE600 se može instalirati ugradno (u ugradnoj kutiji) ili površinski pomoću priloženog kućišta. Ovaj se proizvod mora koristiti zajedno sa SALUS UGE600/UG600 (kupuje se zasebno). SALUS UGE600/UG600 omogućuje komunikaciju s ostalim proizvodima SALUS Smart Home pomoću aplikacije SALUS Smart Home.

Sukladnost proizvoda

Ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim propisima Direktiva 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU. Cjelovit tekst Izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm



Sigurnost

Koristite u skladu s propisima važećim u određenoj zemlji i na području EU. Koristite uređaj u skladu s namjenom, održavajući ga suhim. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u interijerima. Instalaciju mora provesti kvalificirana osoba, u skladu s propisima važećim u određenoj državi i u EU. Nepravilna instalacija koja nije u skladu s važećim normama može dovesti do ozbiljnih posljedica.

EN Box content

EL Περιεχόμενο συσκευασίας



EN Smart repeater
PT Repetidor Smart
EL Smart repeater
HR Smart repeater



Wall mounting bracket
Caixa de parede
Επιτοίχιο περίβλημα
Zidno kućište



Fixing kit
Parafusos
Βίδες στερέωσης
Montažni vijci



Quick Guide
Guia de iniciação rápida
Συνοπτικό εγχειρίδιο χρήσης
Skracene upute za uporabu

EN Terminals

EL Περιγραφή ακροδεκτών

EN

L	Live 230V AC
N	Neutral 230V AC

PT

L	Cabo fase 230 VAC
N	Cabo neutro 230 VAC

PT Descrição de terminais

HR Nema kratkospojnika

EL

L	Καλώδιο φάσης 230VAC
N	Ουδέτερο καλώδιο 230VAC

HR

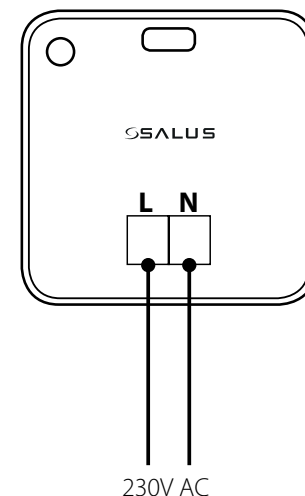
L	Fazni kabel 230VAC
N	Neutralni kabel 230VAC

EN Wiring

EL Διάγραμμα σύνδεσης

PT Diagrama de fios

HR Shema za priključivanje



EN Mounting

EL Εγκατάσταση

PT Instalação

HR Instalacija



EN LED Indication EL Ενδείξεις διόδου LED

PT Indicação do LED HR Indikacija LED diode

EN Pairing EL Σύζευξη με το δίκτυο

PT Emparelhamento com a rede HR Uparivanje s mrežom

EN Remove EL Αφαίρεση από το δίκτυο

PT Remoção da rede HR Ukljanjanje iz mreže

EN

Description	LED
Joining Network automatically	RED LED pulsing
Joining Network trigger by button press	RED+GREEN LED turn on for 1 second, then RED LED pulsing
Device with Network	RED LED
Device without Network or loss link	RED LED pulsing
Identify	GREEN LED flashing for up to 10 minutes

PT

Descrição	LED
Ligação automática à rede	LED pisca em vermelho
Acione o processo de emparelhamento pressionando um botão	Led vermelho + verde liga por 1 segundo, então pisca o LED vermelho
Dispositivo adicionado à rede	LED acende em vermelho
Dispositivo não foi adicionado à rede	LED pisca em VERMELHO
Processo de identificação de dispositivos	LED verde pisca por 10 minutos

EL

Περιγραφή	LED
Αυτόματη σύνδεση με το δίκτυο	Η διόδος LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα
Ενεργοποίηση διαδικασίας σύζευξης με το πάτημα του πλήκτρου	Η Κόκκινη + Πράσινη διόδος LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο, ενώ στη συνέχεια η κόκκινη διόδος LED ξεκινά να αναβοσβήνει
Η συσκευή προστέθηκε στο δίκτυο	Η διόδος LED ανάβει με κόκκινο χρώμα
Η συσκευή δεν έχει προστεθεί στο δίκτυο ή έχει χάσει την σύνδεση με το δίκτυο.	Η διόδος LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
Διαδικασία αναγνώρισης συσκευής	Η πράσινη διόδος LED αναβοσβήνει για 10 λεπτά

HR

Opis	LED
Automatsko povezivanje s mrežom	LED dioda žmiga crveno
Pokretanje procesa uparivanja pritiskom na tipku	Crvena + zelena LED dioda uključe se na 1 sekundu, a zatim će crvena LED dioda početi žmigati
Uređaj dodan u mrežu	LED dioda svjetli crveno
Uređaj nije priključen u mrežu ili je izgubio vezu	LED dioda žmiga crveno
Proces identifikacije uređaja	zelena LED dioda žmiga 10 minuta

1



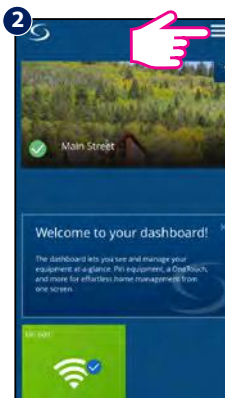
EN Once powered, the LED will flash red to indicate pairing mode.

PT Ao ligar, o LED pisca em vermelho indicando o modo de emparelhamento.

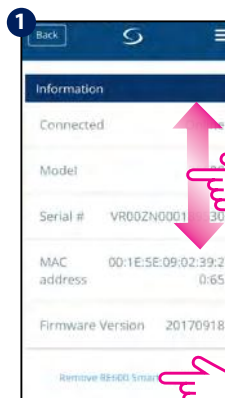
EL Μετά την σύνδεση η διόδος LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, υποδεικνύοντας τη διαδικασία σύζευξης.

HR Nakon povezivanja LED dioda će početi žmigati crveno što znači da je uključeno uparivanje.

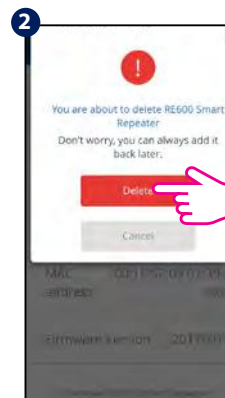
2



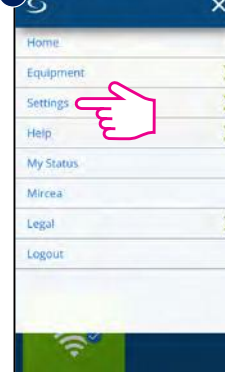
1



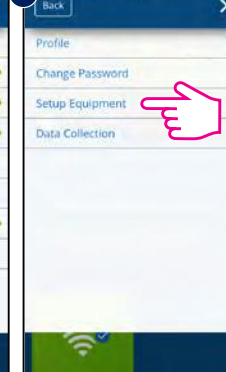
2



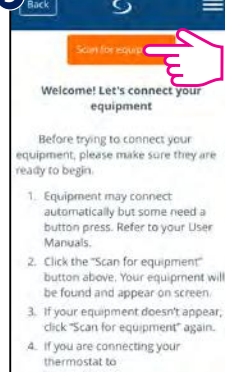
3



4



5

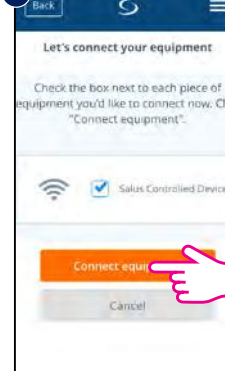


EN Button operation EL Λειτουργία πλήκτρου

PT Funcionamento do botão HR Funkcije tipki



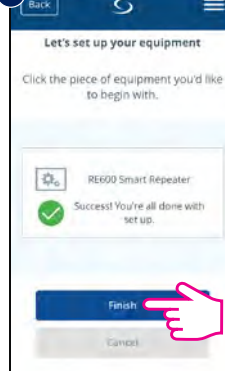
6



7



8



EN To identify the device, short press the button.
To enter pair mode, press and hold the button for 3 seconds.
To do a factory reset, press and hold the button until LED flashes red (max 15 sec).

PT Para habilitar o processo de identificação do dispositivo, pressione brevemente o botão.
Para entrar no modo de emparelhamento, pressione e segure o botão por 3 segundos.
Para reiniciar as configurações de fábrica, pressione e segure o botão até que o LED pisca em vermelho (máximo de 15 segundos).

EL Για να ενεργοποιηθεί η διαδικασία αναγνώρισης της συσκευής, πατήστε για λίγο το πλήκτρο.
Για να εισέλθετε στη λειτουργία σύζευξης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα. Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο μέχρι να ανάψει η διόδος LED αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα (για μέγιστο διάστημα 15 δευτερόλεπτων).

HR Da biste uključili postupak identifikacije uređaja, kratko pritisnite tipku.
Da biste ušli u funkciju uparivanja, pritisnite i pridržite tipku 3 sekunde.
Za vraćanje tvorničkih postavki, pritisnite i pridržite tipku dok dioda ne počne žmigati crveno (maksimalno 15 sekundi).